



Traité Sanhedrin

Michna 5 - Chapitre 8

בן סורר ומורה, יידון על שם סופו--ימות זכאי, ואל ימות חייב:
שמיתתן של רשעים--הניה להם, והניה לעולם; ולצדיקים--רע
להם, ורע לעולם. יין ושינה לרשעים--הניה להם, והניה לעולם;
ולצדיקים--רע להם, ורע לעולם. פיזור לרשעים--הניה להם,
והניה לעולם; ולצדיקים--רע להם, ורע לעולם. כינוס
לרשעים--רע להם, ורע לעולם; ולצדיקים--הניה להם, והניה
לעולם. שקט לרשעים--רע להם, ורע לעולם; ולצדיקים--הניה
להם, והניה לעולם.

Le fils dévoyé et rebelle est jugé en fonction [et par mesure de prévention] de ses (crimes) futurs. Mieux vaut qu'il meure [maintenant] innocent et qu'il ne meure pas [plus tard] coupable [et chargé de crimes]. Car la mort des méchants est un profit pour eux et un profit pour le monde. Mais la mort des Justes est un malheur pour eux et un malheur pour le monde.

Vin et sommeil, profit pour les méchants et profit pour le monde, malheur pour les Justes et malheur pour le monde.

La dispersion [dans l'isolement], profit pour les méchants et profit pour le monde, malheur pour les Justes et malheur pour le monde.

La rencontre [et la bonne entente] des méchants est un malheur pour eux et un malheur pour le monde. La rencontre et la bonne entente des Justes est un profit pour eux et un profit pour le monde.

La tranquillité dont jouissent les méchants est un malheur pour eux et un malheur pour le monde, la tranquillité des Justes est un profit pour eux et un profit pour le monde.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions